

Jurnalul Oficial

al Uniunii Europene

C 51



Ediția în limba română

Comunicări și informări

Anul 56

22 februarie 2013

<u>Număr de referință</u>	Cuprins	Pagina
I <i>Rezoluții, recomandări și avize</i>		
AVIZE		
Comisia Europeană		
2013/C 51/01	Avizul Comisiei din 20 februarie 2013 privind planul de eliminare a deșeurilor radioactive rezultate din instalația de gestionare și depozitare a deșeurilor solide, situată pe amplasamentul centralei nucleare de la Ignalina, în Lituania	1
II <i>Comunicări</i>		
COMUNICĂRI PROVENIND DE LA INSTITUȚIILE, ORGANELE ȘI ORGANISMELE UNIUNII EUROPENE		
Comisia Europeană		
2013/C 51/02	Non-opoziție la o concentrare notificată (Cazul COMP/M.6810 – E.ON/Sabancı/Enerjisa) ⁽¹⁾	3
2013/C 51/03	Non-opoziție la o concentrare notificată (Cazul COMP/M.6798 – CDC/BULL/JV) ⁽¹⁾	3

RO

Preț:
3 EUR⁽¹⁾ Text cu relevanță pentru SEE

(continuare în pagina următoare)

IV Informări

INFORMĂRI PROVENIND DE LA INSTITUȚIILE, ORGANELE ȘI ORGANISMELE UNIUNII EUROPENE

Comisia Europeană

2013/C 51/04	Rata de schimb a monedei euro	4
2013/C 51/05	Rezumatul Deciziei Comisiei din 28 octombrie 2011 de modificare a angajamentelor nr. 73 și 84 din Decizia privind cazul COMP/M.4180 – Gaz de France/Suez (Cazul COMP/M.4180 – Gaz de France/Suez) [notificată cu numărul C(2011) 7572]	5

INFORMĂRI PROVENIND DE LA STATELE MEMBRE

2013/C 51/06	Actualizarea listei permiselor de ședere menționate la articolul 2 punctul 15 din Regulamentul (CE) nr. 562/2006 al Parlamentului European și al Consiliului de instituire a unui Cod comunitar privind regimul de trecere a frontierelor de către persoane (Codul frontierelor Schengen) (JO C 247, 13.10.2006, p. 1; JO C 153, 6.7.2007, p. 5; JO C 192, 18.8.2007, p. 11; JO C 271, 14.11.2007, p. 14; JO C 57, 1.3.2008, p. 31; JO C 134, 31.5.2008, p. 14; JO C 207, 14.8.2008, p. 12; JO C 331, 21.12.2008, p. 13; JO C 3, 8.1.2009, p. 5; JO C 64, 19.3.2009, p. 15; JO C 198, 22.8.2009, p. 9; JO C 239, 6.10.2009, p. 2; JO C 298, 8.12.2009, p. 15; JO C 308, 18.12.2009, p. 20; JO C 35, 12.2.2010, p. 5; JO C 82, 30.3.2010, p. 26; JO C 103, 22.4.2010, p. 8; JO C 108, 7.4.2011, p. 6; JO C 157, 27.5.2011, p. 5; JO C 201, 8.7.2011, p. 1; JO C 216, 22.7.2011, p. 26; JO C 283, 27.9.2011, p. 7; JO C 199, 7.7.2012, p. 5; JO C 214, 20.7.2012, p. 7; JO C 298, 4.10.2012, p. 4)	6
2013/C 51/07	Actualizarea listei cu punctele de trecere a frontierei prevăzute la articolul 2 alineatul (8) din Regulamentul (CE) nr. 562/2006 al Parlamentului European și al Consiliului de instituire a unui Cod comunitar privind regimul de trecere a frontierelor de către persoane (Codul frontierelor Schengen) (JO C 316, 28.12.2007, p. 1; JO C 134, 31.5.2008, p. 16; JO C 177, 12.7.2008, p. 9; JO C 200, 6.8.2008, p. 10; JO C 331, 31.12.2008, p. 13; JO C 3, 8.1.2009, p. 10; JO C 37, 14.2.2009, p. 10; JO C 64, 19.3.2009, p. 20; JO C 99, 30.4.2009, p. 7; JO C 229, 23.9.2009, p. 28; JO C 263, 5.11.2009, p. 22; JO C 298, 8.12.2009, p. 17; JO C 74, 24.3.2010, p. 13; JO C 326, 3.12.2010, p. 17; JO C 355, 29.12.2010, p. 34; JO C 22, 22.1.2011, p. 22; JO C 37, 5.2.2011, p. 12; JO C 149, 20.5.2011, p. 8; JO C 190, 30.6.2011, p. 17; JO C 203, 9.7.2011, p. 14; JO C 210, 16.7.2011, p. 30; JO C 271, 14.9.2011, p. 18; JO C 356, 6.12.2011, p. 12; JO C 111, 18.4.2012, p. 3; JO C 183, 23.6.2012, p. 7; JO C 313, 17.10.2012, p. 11; JO C 394, 20.12.2012, p. 22)	9
2013/C 51/08	Comunicarea guvernului francez cu privire la Directiva 94/22/CE a Parlamentului European și a Consiliului privind condițiile de acordare și de folosire a autorizațiilor de prospectare, explorare și extracție a hidrocarburilor (Anunț privind cererea pentru o autorizație exclusivă de prospectare a zăcămintelor de hidrocarburi lichide sau gazoase, denumită „Permis des Deux Ormes”) (1)	13



(1) Text cu relevanță pentru SEE

I

(Rezoluții, recomandări și avize)

AVIZE

COMISIA EUROPEANĂ

AVIZUL COMISIEI

din 20 februarie 2013

privind planul de eliminare a deșeurilor radioactive rezultate din instalația de gestionare și depozitare a deșeurilor solide, situată pe amplasamentul centralei nucleare de la Ignalina, în Lituania

(Numai textul în limba lituaniană este autentic)

(2013/C 51/01)

Evaluarea de mai jos este efectuată în conformitate cu dispozițiile Tratatului Euratom, fără a aduce atingere evaluărilor suplimentare efectuate în conformitate cu Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene sau obligațiilor care decurg din acesta și din legislația secundară ⁽¹⁾.

La 27 iunie 2012, Comisia Europeană a primit de la guvernul lituanian, în conformitate cu articolul 37 din Tratatul Euratom, date generale privind planul de eliminare a deșeurilor radioactive rezultate din instalația de gestionare și depozitare a deșeurilor solide.

Pe baza acestor date și a informațiilor suplimentare solicitate de Comisie la 16 iulie 2012 și la 9 septembrie 2012 și furnizate de autoritățile lituaniene la 6 septembrie 2012 și 13 noiembrie 2012, precum și în urma consultării grupului de experți, Comisia emite următorul aviz:

1. distanța dintre amplasament și cea mai apropiată frontieră cu un alt stat membru, în acest caz Letonia, este de 9 km. Următorul stat membru ca proximitate este Polonia, la o distanță de aproximativ 250 km. Țara vecină, Republica Belarus, se află la o distanță de 6 km;
2. în condiții normale de funcționare, evacuarea efluenților radioactivi lichizi și gazoși nu este susceptibilă să conducă la o expunere a populației dintr-un alt stat membru sau dintr-o țară terță vecină, expunere care să fie semnificativă din punctul de vedere al sănătății;
3. deșeurile radioactive solide secundare vor fi transferate la instalațiile adecvate de tratare sau de eliminare a deșeurilor, de pe amplasamentul centralei de la Ignalina;
4. în cazul unor scurgeri neprevăzute de efluenți radioactivi, care ar putea rezulta în urma unui accident de tipul și amploarea avute în vedere în datele generale, dozele pe care populația dintr-un alt stat membru sau dintr-o țară terță vecină le-ar putea primi nu ar fi semnificative din punctul de vedere al sănătății.

⁽¹⁾ De exemplu, conform Tratatului privind funcționarea Uniunii Europene, aspectele legate de mediu necesită evaluări suplimentare. Cu titlu indicativ, Comisia dorește să atragă atenția asupra dispozițiilor Directivei 2011/92/UE privind evaluarea efectelor anumitor proiecte publice și private asupra mediului, ale Directivei 2001/42/CE privind evaluarea efectelor anumitor planuri și programe asupra mediului, ale Directivei 92/43/CEE privind conservarea habitatelor naturale și a speciilor de faună și floră sălbatică și ale Directivei 2000/60/CE de stabilire a unui cadru de politică comunitară în domeniul apei.

În concluzie, Comisia consideră că implementarea planului de eliminare a deșeurilor radioactive sub orice formă, rezultate din instalația de gestionare și depozitare a deșeurilor solide, situată pe amplasamentul centralei nucleare de la Ignalina, în Lituania, nu poate provoca, nici în timpul funcționării normale și nici în cazul unui accident de tipul și de amploarea luate în considerare în datele generale, o contaminare radioactivă semnificativă din punct de vedere sanitar a apei, a solului sau a spațiului aerian dintr-un alt stat membru sau dintr-o țară terță vecină.

Adoptat la Bruxelles, 20 februarie 2013.

Pentru Comisie
Günther OETTINGER
Membru al Comisiei

II

(Comunicări)

COMUNICĂRI PROVENIND DE LA INSTITUȚIILE, ORGANELE ȘI
ORGANISMELE UNIUNII EUROPENE

COMISIA EUROPEANĂ

Non-opoziție la o concentrare notificată**(Cazul COMP/M.6810 – E.ON/Sabancı/Enerjisa)****(Text cu relevanță pentru SEE)**

(2013/C 51/02)

La data de 14 februarie 2013, Comisia a decis să nu se opună concentrării notificate menționate mai sus și să o declare compatibilă cu piața comună. Prezenta decizie se bazează pe articolul 6 alineatul (1) litera (b) din Regulamentul (CE) nr. 139/2004 al Consiliului. Textul integral al deciziei este disponibil doar în limba engleză și va fi făcut public după ce vor fi eliminate orice secrete de afaceri pe care le-ar putea conține. Va fi disponibil:

- pe site-ul internet al Direcției Generale Concurență din cadrul Comisiei, la secțiunea consacrată concentrărilor (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Acest site internet oferă diverse facilități care permit identificarea deciziilor de concentrare individuale, inclusiv întreprinderea, numărul cazului, data și indexurile sectoriale;
- în format electronic, pe site-ul internet EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>) cu numărul de document 32013M6810. EUR-Lex permite accesul on-line la legislația europeană.

Non-opoziție la o concentrare notificată**(Cazul COMP/M.6798 – CDC/BULL/JV)****(Text cu relevanță pentru SEE)**

(2013/C 51/03)

La data de 30 ianuarie 2013, Comisia a decis să nu se opună concentrării notificate menționate mai sus și să o declare compatibilă cu piața comună. Prezenta decizie se bazează pe articolul 6 alineatul (1) litera (b) din Regulamentul (CE) nr. 139/2004 al Consiliului. Textul integral al deciziei este disponibil doar în limba franceză și va fi făcut public după ce vor fi eliminate orice secrete de afaceri pe care le-ar putea conține. Va fi disponibil:

- pe site-ul internet al Direcției Generale Concurență din cadrul Comisiei, la secțiunea consacrată concentrărilor (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Acest site internet oferă diverse facilități care permit identificarea deciziilor de concentrare individuale, inclusiv întreprinderea, numărul cazului, data și indexurile sectoriale;
- în format electronic, pe site-ul internet EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>) cu numărul de document 32013M6798. EUR-Lex permite accesul on-line la legislația europeană.

IV

(Informări)

INFORMĂRI PROVENIND DE LA INSTITUȚIILE, ORGANELE ȘI ORGANISMELE
UNIUNII EUROPENE

COMISIA EUROPEANĂ

Rata de schimb a monedei euro ⁽¹⁾

21 februarie 2013

(2013/C 51/04)

1 euro =

Moneda	Rata de schimb	Moneda	Rata de schimb
USD dolar american	1,3186	AUD dolar australian	1,2859
JPY yen japonez	122,85	CAD dolar canadian	1,3437
DKK coroana daneză	7,4596	HKD dolar Hong Kong	10,2267
GBP lira sterlină	0,86420	NZD dolar neozeelandez	1,5796
SEK coroana suedeză	8,4615	SGD dolar Singapore	1,6344
CHF franc elvețian	1,2290	KRW won sud-coreean	1 435,48
ISK coroana islandeză		ZAR rand sud-african	11,7640
NOK coroana norvegiană	7,4755	CNY yuan renminbi chinezesc	8,2274
BGN leva bulgărească	1,9558	HRK kuna croată	7,5905
CZK coroana cehă	25,496	IDR rupia indoneziană	12 807,01
HUF forint maghiar	292,47	MYR ringgit Malaiezia	4,0975
LTL litas lituanian	3,4528	PHP peso Filipine	53,829
LVL lats leton	0,6997	RUB rubla rusească	40,0680
PLN zlot polonez	4,1735	THB baht thailandez	39,373
RON leu românesc nou	4,3795	BRL real brazilian	2,5935
TRY lira turcească	2,3656	MXN peso mexican	16,8313
		INR rupie indiană	72,0020

(¹) Sursă: rata de schimb de referință publicată de către Banca Centrală Europeană.

Rezumatul Deciziei Comisiei
din 28 octombrie 2011
de modificare a angajamentelor nr. 73 și 84 din Decizia privind cazul COMP/M.4180 – Gaz de France/Suez

(Cazul COMP/M.4180 – Gaz de France/Suez)

[notificată cu numărul C(2011) 7572]

(Numai textul în limba franceză este autentic)

(2013/C 51/05)

La data de 28 octombrie 2011, Comisia a adoptat o decizie de modificare a angajamentelor asumate într-un caz privind o concentrare în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 139/2004 al Consiliului din 20 ianuarie 2004 privind controlul concentrărilor economice între întreprinderi ⁽¹⁾, în special articolul 8 alineatul (2) din regulament. O versiune neconfidențială a textului integral al deciziei este disponibilă în versiunea lingvistică autentică și în limbile de lucru ale Comisiei pe site-ul internet al Direcției Generale Concurență, la următoarea adresă:

http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/case_details.cfm?proc_code=2_M_4180

I. INTRODUCERE

- (1) Prin decizia sa din 14 noiembrie 2006 ⁽²⁾, Comisia a autorizat concentrarea întreprinderilor GDF și Suez, sub rezerva punerii în aplicare a anumitor angajamente (denumite în continuare „angajamentele”).
- (2) Printre acestea se numărau angajamentele referitoare la: (i) dezvoltarea capacității de stocare a gazelor în Franța, precum și punerea pe piață a capacității în exces (angajamentul nr. 73); și (ii) punerea în serviciu a unei instalații de dezodorizare a gazului la Taisnières, la frontiera dintre Franța și Belgia (angajamentul nr. 84).
- (3) Prin scrisorile din 9 noiembrie 2009, 24 iunie 2011 și 18 iulie 2011, GDF Suez (noua entitate rezultată în urma concentrării care a avut loc la 16 iulie 2008) a informat Comisia cu privire la dificultățile întâmpinate în punerea în aplicare a angajamentelor nr. 73 și 84 și a solicitat modificarea acestora (denumite în continuare „solicitări”). Aceasta a propus, de asemenea, modificarea angajamentului nr. 73 și a informat Comisia că situl Hauterive urmează să înlocuiască situl Alsace, prevăzut inițial în cadrul acestui angajament.
- (4) În ceea ce privește angajamentul nr. 73, evaluarea solicitării depuse de GDF Suez a arătat că există motive legitime pentru a amâna vânzarea capacității de depozitare (dar nu și data la care capacitatea va fi disponibilă pe piață, astfel cum se prevede în angajamente) și pentru a accepta modi-

ficarea angajamentelor propuse de GDF Suez care asigură succesul acestei vânzări. Mai precis, este posibil ca angajamentele modificate privind vânzarea capacității multianuale, plafonarea prețului de rezervă și calendarul privind rezervarea capacităților de transport al gazelor să asigure un succes maxim al viitoarelor vânzări de capacitate de stocare.

- (5) În ceea ce privește angajamentul nr. 84, evaluarea a evidențiat că există anumiți factori care nu sunt de competența GDF Suez și care pun clar în pericol construcția instalației de dezodorizare. De altfel, această construcție nu mai corespunde cererii reale de pe piață. Se poate concluziona, așadar, că solicitarea GDF Suez de a fi scutită de respectarea angajamentului nr. 84 se bazează pe motive legitime.

II. CONCLUZII

- (6) Pentru motivele explicate anterior, în decizie se concluzionează că:
 - angajamentul nr. 73 se modifică. Vânzarea capacității de depozitare a sitului Hauterive (care înlocuiește situl Alsace) va fi întârziată și va avea loc în conformitate cu principiile expuse de GDF Suez în solicitările pe care le-a formulat;
 - angajamentul nr. 84 se retrage.

⁽¹⁾ JO L 24, 29.1.2004, p. 1.

⁽²⁾ Cazul COMP/M.4180 – Gaz de France/Suez, Decizia Comisiei din 14 noiembrie 2006.

INFORMĂRI PROVENIND DE LA STATELE MEMBRE

Actualizarea listei permiselor de ședere menționate la articolul 2 punctul 15 din Regulamentul (CE) nr. 562/2006 al Parlamentului European și al Consiliului de instituire a unui Cod comunitar privind regimul de trecere a frontierelor de către persoane (Codul frontierelor Schengen) (JO C 247, 13.10.2006, p. 1; JO C 153, 6.7.2007, p. 5; JO C 192, 18.8.2007, p. 11; JO C 271, 14.11.2007, p. 14; JO C 57, 1.3.2008, p. 31; JO C 134, 31.5.2008, p. 14; JO C 207, 14.8.2008, p. 12; JO C 331, 21.12.2008, p. 13; JO C 3, 8.1.2009, p. 5; JO C 64, 19.3.2009, p. 15; JO C 198, 22.8.2009, p. 9; JO C 239, 6.10.2009, p. 2; JO C 298, 8.12.2009, p. 15; JO C 308, 18.12.2009, p. 20; JO C 35, 12.2.2010, p. 5; JO C 82, 30.3.2010, p. 26; JO C 103, 22.4.2010, p. 8; JO C 108, 7.4.2011, p. 6; JO C 157, 27.5.2011, p. 5; JO C 201, 8.7.2011, p. 1; JO C 216, 22.7.2011, p. 26; JO C 283, 27.9.2011, p. 7; JO C 199, 7.7.2012, p. 5; JO C 214, 20.7.2012, p. 7; JO C 298, 4.10.2012, p. 4)

(2013/C 51/06)

Publicarea listei permiselor de ședere menționate la articolul 2 punctul 15 din Regulamentul (CE) nr. 562/2006 al Parlamentului European și al Consiliului din 15 martie 2006 de instituire a unui Cod comunitar privind regimul de trecere a frontierelor de către persoane (Codul frontierelor Schengen) are la bază informațiile comunicate Comisiei de către statele membre în conformitate cu articolul 34 din Codul frontierelor Schengen.

În afară de publicarea în Jurnalul Oficial, o actualizare lunară este disponibilă pe site-ul Direcției Generale Afaceri Interne.

REPUBLICA CEHĂ

Înlocuirea listei publicate în JO C 201, 8.7.2011

1. Permise de ședere eliberate conform modelului uniform

— Povolení k pobytu

[Permis de ședere, autocolant uniform aplicat pe documentul de călătorie – eliberat începând cu 1 mai 2004 resortisanților țărilor terțe pentru șederile permanente sau pe termen lung (pe autocolant se menționează scopul șederii); începând cu 4 iulie 2011, aceste permise pot fi emise ca documente provizorii (pe perioada procedurilor aferente prelungirii valabilității permisului de ședere pe termen lung anterior sau în caz de urgență)]

2. Toate celelalte documente eliberate resortisanților țărilor terțe care au o valoare echivalentă cu cea a unui permis de ședere

— Průkaz o pobytu rodinného příslušníka občana Evropské unie

(Carte de ședere a unui membru de familie al unui cetățean al UE – eliberată pentru șederi temporare resortisanților țărilor terțe care sunt membri de familie ai resortisanților UE – carnet albastru, eliberat începând cu 27 aprilie 2006 până la 31 decembrie 2012)

— Pobytová karta rodinného příslušníka občana Evropské unie

(Carte de ședere a unui membru de familie al unui cetățean al UE – eliberată pentru șederi temporare resortisanților țărilor terțe care sunt membri de familie ai resortisanților UE – carnet albastru, eliberat începând cu 1 ianuarie 2013)

— Průkaz o povolení k trvalému pobytu

(Carte de ședere permanentă, carnet verde – eliberat începând cu 27 aprilie 2006 resortisanților țărilor terțe care sunt membri de familie ai resortisanților UE; până la 21 decembrie 2007, acest document a fost eliberat și resortisanților SEE/Elveției)

- Potvrzení o přechodném pobytu na území
(Certificat de ședere temporară, document pliant – eliberat începând cu 27 aprilie 2006 resortisanților UE/SEE/Elveției)
- Povolení k pobytu
(Permis de ședere, autocolant aplicat pe documentul de călătorie – eliberat din 15 martie 2003 până la 30 aprilie 2004 resortisanților țărilor terțe cu drept de ședere permanentă)
- Průkaz o povolení k pobytu pro cizince
(Permis de ședere, carnet verde – eliberat din 1996 până la 1 mai 2004 resortisanților țărilor terțe cu drept de ședere permanentă și între 1 mai 2004 și 27 aprilie 2006 membrilor de familie ai resortisanților UE și resortisanților SEE/Elveției și membrilor de familie ai acestora, pentru ședere permanentă sau temporară)
- Průkaz o povolení k pobytu pro cizince
(Permis de ședere, carnet verde – eliberat resortisanților SEE/Elveției și membrilor de familie ai acestora de la data aderării Republicii Cehe la spațiul Schengen)
- Průkaz povolení k pobytu azylanta
(Permis de ședere pentru persoanele cărora li s-a acordat azil, carnet gri – eliberat persoanelor cărora li s-a acordat azil; eliberat de la 1 ianuarie 2001, din 4 iulie 2011, aceste documente se eliberează numai în caz de urgență)
- Průkaz oprávnění k pobytu osoby požívající doplňkové ochrany
(Permis de ședere pentru persoanele cărora li s-a acordat protecție subsidiară, carnet galben – eliberat persoanelor cărora li s-a acordat protecție subsidiară; eliberat de la 1 septembrie 2006, din 4 iulie 2011, aceste documente se eliberează numai în caz de urgență)
- Cestovní doklad Úmluva z 28. července 1951
[Document de călătorie Convenția din 28 iulie 1951 – eliberat începând cu 1 ianuarie 1995 (începând cu 1 septembrie 2006, se eliberează sub formă de pașaport electronic)]
- Cizinecký pas
[Pașaport pentru străini – în cazul în care este eliberat unui apatrid (acest lucru fiind înscris în filele pașaportului prin ștampilă oficială cu textul „Úmluva z 28. září 1954/Convention of 28 September 1954” – eliberat începând cu 17 octombrie 2004) (de la data de 1 septembrie 2006, este eliberat sub formă de pașaport electronic)]
- Seznam cestujících na školní výlet v rámci Evropské unie
(Listă a participanților la o excursie școlară pe teritoriul Uniunii Europene, document pe suport de hârtie, eliberat începând cu 1 aprilie 2006)
- Identifikační průkazy vydané Ministerstvem zahraničních věcí:
(Cărți de identitate eliberate de Ministerul Afacerilor Externe)
Diplomatické identifikační průkazy s označením
(Cărți de identitate diplomatice cu următoarele coduri)
 - D – pro členy diplomatického personálu diplomatických misí
(D – membri ai personalului diplomatic al misiunilor diplomatice)
 - K – pro konzulární úředníky konzulárních úřadů
(K – consuli din cadrul consulatelor)
 - MO/D – pro úředníky mezinárodních vládních organizací, kteří požívají diplomatických výsad a imunit ve stejném rozsahu jako diplomatictí zástupci.
(MO/D – funcționari ai organizațiilor guvernamentale internaționale care beneficiază, în temeiul dispozițiilor unui tratat internațional sau ale legislației naționale, de aceleași privilegii și imunități ca și personalul diplomatic al misiunilor diplomatice)

Identifikační průkazy s označením

(Cărți de identitate cu următoarele coduri)

- ATP – pro členy administrativního a technického personálu diplomatických misí
(ATP – membri ai personalului administrativ și tehnic al misiunilor diplomatice)
 - KZ – pro konzulární zaměstnance konzulárních úřadů
(KZ – funcționari consulari din cadrul consulatelor)
 - MO/ATP – pro úředníky mezinárodních vládních organizací, kteří požívají diplomatických výsad a imunit ve stejném rozsahu jako členové administrativního a technického personálu diplomatické mise
(MO/ATP – funcționari ai organizațiilor guvernamentale internaționale care beneficiază, în temeiul dispozițiilor unui tratat internațional sau ale legislației naționale, de aceleași privilegii și imunități ca și personalul administrativ și tehnic al misiunilor diplomatice)
 - MO – pro úředníky mezinárodních vládních organizací, kteří požívají výsad a imunit podle příslušné mezinárodní smlouvy
(MO – funcționari ai organizațiilor guvernamentale internaționale care beneficiază de imunități și privilegii în temeiul tratatelor internaționale relevante)
 - SP, resp. SP/K – pro členy služebního personálu diplomatické mise, resp. konzulárního úřadu
(SP sau SP/K – membri ai personalului de serviciu al misiunilor diplomatice sau al consulatelor)
 - SSO, resp. SSO/K – pro soukromé služebné osoby členů personálu diplomatické mise, resp. konzulárního úřadu.
(SSO sau SSO/K – personal particular al membrilor misiunilor diplomatice sau din cadrul consulatelor)
-

Actualizarea listei cu punctele de trecere a frontierei prevăzute la articolul 2 alineatul (8) din Regulamentul (CE) nr. 562/2006 al Parlamentului European și al Consiliului de instituire a unui Cod comunitar privind regimul de trecere a frontierelor de către persoane (Codul frontierelor Schengen) (JO C 316, 28.12.2007, p. 1; JO C 134, 31.5.2008, p. 16; JO C 177, 12.7.2008, p. 9; JO C 200, 6.8.2008, p. 10; JO C 331, 31.12.2008, p. 13; JO C 3, 8.1.2009, p. 10; JO C 37, 14.2.2009, p. 10; JO C 64, 19.3.2009, p. 20; JO C 99, 30.4.2009, p. 7; JO C 229, 23.9.2009, p. 28; JO C 263, 5.11.2009, p. 22; JO C 298, 8.12.2009, p. 17; JO C 74, 24.3.2010, p. 13; JO C 326, 3.12.2010, p. 17; JO C 355, 29.12.2010, p. 34; JO C 22, 22.1.2011, p. 22; JO C 37, 5.2.2011, p. 12; JO C 149, 20.5.2011, p. 8; JO C 190, 30.6.2011, p. 17; JO C 203, 9.7.2011, p. 14; JO C 210, 16.7.2011, p. 30; JO C 271, 14.9.2011, p. 18; JO C 356, 6.12.2011, p. 12; JO C 111, 18.4.2012, p. 3; JO C 183, 23.6.2012, p. 7; JO C 313, 17.10.2012, p. 11; JO C 394, 20.12.2012, p. 22)

(2013/C 51/07)

Publicarea listei cu punctele de trecere a frontierei prevăzute la articolul 2 alineatul (8) din Regulamentul (CE) nr. 562/2006 al Parlamentului European și al Consiliului din 15 martie 2006 de instituire a unui Cod comunitar privind regimul de trecere a frontierelor de către persoane (Codul frontierelor Schengen) are la bază informațiile comunicate Comisiei de către statele membre în conformitate cu articolul 34 din Codul frontierelor Schengen.

În afară de publicarea în Jurnalul Oficial, o actualizare periodică este disponibilă pe site-ul Direcției Generale Afaceri Interne.

FINLANDA

Modificarea informațiilor publicate în JO C 316, 28.12.2007

LISTA PUNCTELOR DE TRECERE A FRONTIEREI

Frontiere terestre (Finlanda–Rusia)

1. Haapovaara (*)
2. Imatra
3. Inari (*)
4. Karttimo (*)
5. Kurvinen (*)
6. Kuusamo
7. Leminaho (*)
8. Niirala
9. Nuijamaa
10. Parikkala (*)
11. Raja-Jooseppi
12. Salla
13. Vaalimaa
14. Vainikkala (rail)
15. Vartius

EXPLICAȚIE:

Punctele de trecere a frontierei au la bază Acordul între Guvernul Republicii Finlanda și Guvernul Federației Ruse privind punctele comune de trecere a frontierei (Helsinki, 11 martie 1994). Cele însoțite de un asterisc (*) sunt destinate unei utilizări limitate, în conformitate cu acordul, și sunt deschise pentru trafic doar când e necesar. Traficul constă aproape exclusiv în transportul de chereștea. Majoritatea punctelor de trecere sunt, în cea mai mare parte a timpului, închise.

Aeroporturi

1. Enontekiö
2. Helsinki–Hernesaari (exclusiv pentru elicoptere)
3. Helsinki–Malmi

4. Helsinki–Vantaa
5. Ivalo
6. Joensuu
7. Jyväskylä
8. Kajaani
9. Kemi–Tornio
10. Kittilä
11. Kokkola–Pietarsaari
12. Kuopio
13. Kuusamo
14. Lappeenranta
15. Maarianhamina
16. Mikkeli
17. Oulu
18. Pori
19. Rovaniemi
20. Savonlinna
21. Seinäjoki
22. Tampere–Pirkkala
23. Turku
24. Vaasa
25. Varkaus

Frontiere maritime

Puncte de trecere portuare pentru vasele comerciale și de pescuit

1. Eckerö
2. Eurajoki
3. Färjsundet
4. Förby
5. Hamina
6. Hanko (și pentru navele de agrement)
7. Haukipudas
8. Helsinki
9. Inkoo
10. Kalajoki
11. Kaskinen
12. Kemi
13. Kemiö
14. Kirkkonummi
15. Kokkola
16. Kotka
17. Kristiinankaupunki

18. Lappeenranta
19. Loviisa
20. Långnäs
21. Maarianhamina (și pentru navele de agrement)
22. Merikarvia
23. Naantali
24. Nuijamaa (și pentru navele de agrement)
25. Oulu
26. Parainen
27. Pernaja
28. Pietarsaari
29. Pohja
30. Pori
31. Porvoo
32. Raahe
33. Rauma
34. Salo
35. Sipoo
36. Taalintehdas
37. Tammisaari
38. Tornio
39. Turku
40. Uusikaupunki
41. Vaasa

Posturi de supraveghere a frontierelor maritime care operează ca puncte de trecere pentru navele de agrement

1. Åland
2. Haapasaari
3. Hanko
4. Nuijamaan satama
5. Santio
6. Suomenlinna

Posturi de supraveghere a frontierelor maritime care operează ca puncte de trecere pentru hidroavioane

1. Åland
2. Hanko
3. Kotka
4. Porkkala
5. Suomenlinna

ELVEȚIA

Modificarea informațiilor publicate în JO C 316, 28.12.2007

LISTA PUNCTELOR DE TRECERE A FRONTIEREI

Frontiere aeriene

1. Bâle–Mulhouse
 2. Genève–Cointrin
 3. Zurich
 4. Saint-Gall–Altenrhein SG
 5. Berne–Belp
 6. Granges
 7. La-Chaux-de-Fond–Les Eplatures
 8. Lausanne–La Blécherette
 9. Locarno–Magadino
 10. Lugano–Agno
 11. Samedan
 12. Sion
-

Comunicarea guvernului francez cu privire la Directiva 94/22/CE a Parlamentului European și a Consiliului privind condițiile de acordare și de folosire a autorizațiilor de prospectare, explorare și extracție a hidrocarburilor ⁽¹⁾

(Anunț privind cererea pentru o autorizație exclusivă de prospectare a zăcămintelor de hidrocarburi lichide sau gazoase, denumită „Permis des Deux Ormes”)

(Text cu relevanță pentru SEE)

(2013/C 51/08)

Prin cererea din 13 iunie 2012, societatea Vermilion REP SAS, cu sediul în Route de Pontenx, B.P. nr. 5, Parentis-en-Born (40161), Franța, a solicitat o autorizație exclusivă, pentru o perioadă de cinci (5) ani, de prospectare a zăcămintelor de hidrocarburi lichide sau gazoase, denumită „Permis des Deux Ormes”, pentru o suprafață aflată pe teritoriul departamentelor Marne și Seine-et-Marne.

Perimetrul în care este valabilă această autorizație este delimitat de arcele de meridiane și de paralele care unesc succesiv punctele definite în cele ce urmează prin coordonatele lor geografice în grade, meridianul de origine fiind cel al Parisului.

Punct	Longitudine estică	Latitudine nordică
A	01,20	54,20
B	01,40	54,20
C	01,40	54,10
D	01,50	54,10
E	01,50	54,00
F	01,40	54,00
G	01,40	54,10
H	01,21	54,10
I	01,21	54,15
J	01,20	54,15

Suprafața astfel definită are aproximativ 194 km².

Depunerea cererilor și criteriile de atribuire a drepturilor

Solicitanții care depun cererea inițială și cei care depun cereri concurente trebuie să demonstreze că îndeplinesc condițiile necesare obținerii autorizației, stabilite la articolele 4 și 5 din Decretul nr. 648/2006 din 2 iunie 2006 privind drepturile de exploatare minieră și de depozitare subterană (*Décret 2006-648 du 2 juin 2006 relatif aux titres miniers et aux titres de stockage souterrain*) publicat în *Jurnalul Oficial al Republicii Franceze (Journal officiel de la République française)* din 3 iunie 2006.

Societățile interesate pot depune o cerere concurentă în termen de 90 (nouăzeci) de zile de la data publicării prezentului anunț, în conformitate cu procedura descrisă pe scurt în „Anunț privind acordarea drepturilor de exploatare minieră a hidrocarburilor în Franța” publicat în *Jurnalul Oficial al Comunităților Europene C 374* din 30 decembrie 1994, pagina 11, și stabilită prin Decretul nr. 648/2006 din 2 iunie 2006 privind drepturile de exploatare minieră și de depozitare subterană (*Jurnalul Oficial al Republicii Franceze* din 3 iunie 2006).

Cererile concurente sunt adresate Ministerului Ecologiei, al Dezvoltării Durabile și al Energiei (*Ministère de l'écologie, du développement durable et de l'énergie*) la adresa indicată mai jos. Deciziile privind cererea inițială și cererile concurente se iau în termen de doi (2) ani de la data la care autoritățile franceze au primit cererea inițială, și anume până la 15 iulie 2014 cel târziu.

⁽¹⁾ JO L 164, 30.6.1994, p. 3.

Condiții și cerințe privind exercitarea activității și încetarea acesteia

Solicitanții sunt invitați să consulte articolele 79 și 79.1 din Codul minier și Decretul nr. 649/2006 din 2 iunie 2006 privind exploatarea minieră, depozitarea subterană și poliția minelor și a depozitelor subterane (*Décret 2006-649 du 2 juin 2006 relatif aux travaux miniers, aux travaux de stockage souterrain et à la police des mines, des stockages souterrains*), Jurnalul Oficial al Republicii Franceze din 3 iunie 2006.

Informații suplimentare se pot obține de la *Ministère de l'écologie, du développement durable et de l'énergie*:

Direction générale de l'énergie et du climat — Direction de l'énergie, Bureau exploration et production des hydrocarbures, Grande Arche, Paroi Nord, 92055 La Défense cedex, France — Tel. +33 140819527.

Dispozițiile legale menționate mai sus pot fi consultate pe site-ul Légifrance: <http://www.legifrance.gouv.fr>

V

(Anunțuri)

PROCEDURI ADMINISTRATIVE

OBSERVATORUL EUROPEAN PENTRU DROGURI ȘI
TOXICOMANIE**Cerere de exprimare a interesului de a deveni membru al Comitetului științific al Observatorului
European pentru Droguri și Toxicomanie**

(2013/C 51/09)

Această cerere se adresează oamenilor de știință care doresc să devină membri ai Comitetului științific al OEDT.

Observatorul European pentru Droguri și Toxicomanie (OEDT), cu sediul la Lisabona, Portugalia, a fost înființat pentru a furniza Uniunii Europene și statelor membre ale acesteia „informații obiective, fiabile și comparabile, la nivel european, privind fenomenul drogurilor și al toxicomaniei și consecințele acestora” ⁽¹⁾. Pentru mai multe informații despre OEDT, vă rugăm să consultați:

<http://www.emcdda.europa.eu>

Comitetul științific al OEDT

Comitetul științific al OEDT a fost înființat în baza articolului 13 din Regulamentul (CE) nr. 1920/2006 al Parlamentului European și al Consiliului privind Observatorul European pentru Droguri și Toxicomanie ⁽¹⁾.

Sarcina Comitetului științific este de a acorda asistență Consiliului de administrație și directorului OEDT prin emiterea unui aviz asupra oricărui aspect științific legat de activitățile Observatorului sesizat de director sau de Consiliul de administrație.

De asemenea, evaluarea riscurilor noilor substanțe psihoactive se desfășoară sub auspiciile Comitetului științific, în conformitate cu dispozițiile articolului 6 din Decizia 2005/387/JAI a Consiliului din 10 mai 2005 privind schimbul de informații, evaluarea riscurilor și controlul noilor substanțe psihoactive ⁽²⁾.

Comitetul științific este compus din cel mult 15 oameni de știință de renume, numiți de Consiliul de administrație pe baza excelenței lor în domeniul științei și a independenței. Membrii Comitetului științific sunt numiți cu titlu personal și își dau avizul absolut independent de statele membre și de instituțiile Uniunii Europene.

Aceștia acoperă domeniile științifice cele mai relevante pentru fenomenul drogurilor și toxicomaniei:

- cercetare biologică, neurobiologică și comportamentală generală (inclusiv cercetare privind etiologia și comportamentele de dependență);
- epidemiologie și cercetare bazată pe populație (inclusiv anchete pe teren și studii etnografice);

⁽¹⁾ JO L 376, 27.12.2006, p. 1. A se vedea: <http://www.emcdda.europa.eu/index.cfm?fuseaction=public.Content&nNodeID=382&slLanguageISO=EN>

⁽²⁾ JO L 127, 20.5.2005, p. 32.

- reducerea cererii (inclusiv prevenirea, tratamentul, reducerea efectelor negative și reintegrarea);
- oferta, reducerea ofertei și criminalitatea;
- politica privind drogurile (inclusiv legislație, chestiuni economice și strategii).

Candidaților numiți membri ai Comitetului științific li se va solicita să declare eventualele conflicte de interese și să semneze o declarație de independență și angajament față de activitățile Comitetului științific al OEDT.

Mai multe informații și formularele de candidatură sunt disponibile în limba engleză pe site-ul OEDT (<http://www.emcdda.europa.eu/calls/2013/sc>). Candidaturile se transmit prin e-mail la adresa scicom.call2013@emcdda.europa.eu sau prin scrisoare recomandată la adresa de mai jos. Formularele pentru candidaturi în format tipărit pot fi solicitate și prin poștă la aceeași adresă:

EMCDDA
Attn: Scientific Committee selection
Cais do Sodré
1249-289 Lisboa
PORTUGAL

Termenul-limită

Termenul-limită de depunere a candidaturilor este **15 aprilie 2013, ora 17.00**, ora Lisabonei (data și ora ștampilei poștale sau a transmiterii mesajului electronic). OEDT își rezervă dreptul de a nu lua în considerare nicio candidatură transmisă după data menționată.

PROCEDURI REFERITOARE LA PUNEREA ÎN APLICARE A POLITICII ÎN
DOMENIUL CONCURENȚEI

COMISIA EUROPEANĂ

Notificare prealabilă a unei concentrări
(Cazul COMP/M.6827 – Honeywell/Intermec)

(Text cu relevanță pentru SEE)

(2013/C 51/10)

1. La data de 15 februarie 2013, Comisia a primit, în temeiul articolului 4 din Regulamentul (CE) nr. 139/2004 al Consiliului ⁽¹⁾, o notificare a unei concentrări propuse prin care întreprinderea Honeywell International Inc. („Honeywell”, Statele Unite ale Americii) dobândește, în sensul articolului 3 alineatul (1) litera (b) din Regulamentul privind concentrările economice, controlul asupra întregii întreprinderi Intermec, Inc. („Intermec”, Statele Unite ale Americii), prin achiziționare de acțiuni.

2. Activitățile economice ale întreprinderilor respective sunt:

- în cazul întreprinderii Honeywell: produse și servicii pentru industria aerospațială, produse pentru industria autovehiculelor, materiale electronice, materiale speciale, polimeri de înaltă performanță, sisteme de transport și sisteme energetice, sisteme de control pentru locuințe și clădiri, sisteme industriale de control. Prin intermediul diviziei Soluții de automatizare și control, fabricarea și vânzarea de echipamente de identificare automată și colectare automată a datelor (AIDC), inclusiv calculatoare mobile rigidizate, cititoare cu tehnologie laser și imager și cititoare de coduri de bare, precum și servicii conexe și accesorii;
- în cazul întreprinderii Intermec: fabricarea și furnizarea de echipamente AIDC, inclusiv calculatoare mobile rigidizate, cititoare cu tehnologie laser și imager și cititoare de coduri de bare, sisteme de recunoaștere vocală, imprimante și etichete de coduri de bare, sisteme de identificare prin radiofrecvență, servicii conexe și accesorii, precum și servicii de mentenanță.

3. În urma unei examinări prealabile, Comisia constată că tranzacția notificată ar putea intra sub incidența Regulamentului (CE) privind concentrările economice. Cu toate acestea nu se ia o decizie finală în această privință.

4. Comisia invită părțile terțe interesate să îi prezinte eventualele observații cu privire la operațiunea propusă.

Observațiile trebuie primite de către Comisie în termen de cel mult 10 zile de la data publicării prezentei. Observațiile pot fi trimise Comisiei prin fax (+32 22964301), prin e-mail la adresa COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu sau prin poștă, cu numărul de referință COMP/M.6827 – Honeywell/Intermec, la următoarea adresă:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ JO L 24, 29.1.2004, p. 1 [„Regulamentul (CE) privind concentrările economice”].

Notificare prealabilă a unei concentrări**(Cazul COMP/M.6877 – Oiltanking GmbH/Gunvor Group Ltd/PT Oiltanking Karimun)****Caz care poate face obiectul procedurii simplificate****(Text cu relevanță pentru SEE)**

(2013/C 51/11)

1. La data de 15 februarie 2013, Comisia a primit, în temeiul articolului 4 din Regulamentul (CE) nr. 139/2004 al Consiliului ⁽¹⁾, o notificare a unei concentrări propuse prin care întreprinderea Oiltanking GmbH („Oiltanking”, Germania), controlată în ultimă instanță de Marquard & Bahls AG, și întreprinderea Coral Cay Pte Ltd („Coral”, Singapore), o filială deținută integral de Gunvor Group Ltd., dobândesc, în sensul articolului 3 alineatul (1) litera (b) din Regulamentul privind concentrările economice, controlul în comun asupra întreprinderii PT Oiltanking Karimun („OTK”, Indonezia), prin achiziționare de acțiuni. Oiltanking deține în prezent 95 % din acțiunile OTK.

2. Activitățile economice ale întreprinderilor respective sunt:

- în cazul întreprinderii Oiltanking: servicii mondiale de depozitare a produselor petroliere, a uleiurilor vegetale, a produselor chimice și a altor lichide și gaze;
- în cazul întreprinderii Gunvor: comercializarea, transportul, depozitarea și optimizarea țițeiului, a produselor petroliere rafinate și a altor produse energetice.

3. În urma unei examinări prealabile, Comisia constată că tranzacția notificată ar putea intra sub incidența Regulamentului (CE) privind concentrările economice. Cu toate acestea, nu se ia o decizie finală în această privință. În conformitate cu Comunicarea Comisiei privind o procedură simplificată de tratare a anumitor concentrări în temeiul Regulamentului (CE) privind concentrările economice ⁽²⁾, trebuie precizat că acest caz poate fi tratat conform procedurii prevăzute în Comunicare.

4. Comisia invită părțile terțe interesate să îi prezinte eventualele observații cu privire la operațiunea propusă.

Observațiile trebuie primite de către Comisie în termen de cel mult 10 zile de la data publicării prezentei. Observațiile pot fi trimise Comisiei prin fax (+32 22964301), prin e-mail la adresa COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu sau prin poștă, cu numărul de referință COMP/M.6877 – Oiltanking GmbH/Gunvor Group Ltd/PT Oiltanking Karimun, la următoarea adresă:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ JO L 24, 29.1.2004, p. 1 [„Regulamentul (CE) privind concentrările economice”].

⁽²⁾ JO C 56, 5.3.2005, p. 32 („Comunicarea privind o procedură simplificată”).

V Anunțuri

PROCEDURI ADMINISTRATIVE

Observatorul European pentru Droguri și Toxicomanie

2013/C 51/09	Cerere de exprimare a interesului de a deveni membru al Comitetului științific al Observatorului European pentru Droguri și Toxicomanie	15
--------------	---	----

PROCEDURI REFERITOARE LA PUNEREA ÎN APLICARE A POLITICII ÎN DOMENIUL CONCURENȚEI

Comisia Europeană

2013/C 51/10	Notificare prealabilă a unei concentrări (Cazul COMP/M.6827 – Honeywell/Intermec) ⁽¹⁾	17
2013/C 51/11	Notificare prealabilă a unei concentrări (Cazul COMP/M.6877 – Oiltanking GmbH/Gunvor Group Ltd/PT Oiltanking Karimun) – Caz care poate face obiectul procedurii simplificate ⁽¹⁾	18



⁽¹⁾ Text cu relevanță pentru SEE

Prețul abonamentelor în 2013
(fără TVA, inclusiv cheltuieli de transport pentru expediere simplă)

Jurnalul Oficial al UE, seriile L + C, numai versiunea tipărită	22 de limbi oficiale ale UE	1 300 EUR pe an
Jurnalul Oficial al UE, seriile L + C, versiunea tipărită + DVD, ediție anuală	22 de limbi oficiale ale UE	1 420 EUR pe an
Jurnalul Oficial al UE, seria L, numai versiunea tipărită	22 de limbi oficiale ale UE	910 EUR pe an
Jurnalul Oficial al UE, seriile L + C, DVD, ediție lunară (cumulat)	22 de limbi oficiale ale UE	100 EUR pe an
Supliment la Jurnalul Oficial (seria S – Anunțuri de achiziții publice), DVD, ediție săptămânală	Multilingv: 23 de limbi oficiale ale UE	200 EUR pe an
Jurnalul Oficial al UE, seria C – Anunțuri de concurs	Limbă (limbi) în funcție de concurs	50 EUR pe an

Abonamentul la *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*, care apare în limbile oficiale ale Uniunii Europene, este disponibil în 22 de versiuni lingvistice. Jurnalul Oficial cuprinde seriile L (Legislație) și C (Comunicări și informații).

Pentru fiecare versiune lingvistică se încheie un abonament separat.

În conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 920/2005 al Consiliului, publicat în Jurnalul Oficial L 156 din 18 iunie 2005, care prevede că, temporar, instituțiile Uniunii Europene nu au obligația de a redacta toate actele în irlandeză și nici de a le publica în această limbă, Jurnalele Oficiale publicate în limba irlandeză se comercializează separat.

Abonamentul la Suplimentul Jurnalului Oficial (seria S – Anunțuri de achiziții publice) cuprinde toate cele 23 de versiuni lingvistice oficiale într-un singur DVD multilingv.

La cerere, abonamentul la *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene* conferă dreptul de a primi diverse anexe ale Jurnalului Oficial. Abonaților li se semnalează apariția anexelor printr-un aviz către cititori inclus în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Distribuire și abonamente

Abonamente la diverse periodice destinate vânzării, precum abonamentul la *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*, pot fi contractate prin agențiile noastre de vânzări.

Lista agențiilor de vânzări este disponibilă la adresa:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_ro.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) oferă acces direct și gratuit la dreptul Uniunii Europene. Acest site permite consultarea *Jurnalului Oficial al Uniunii Europene*, inclusiv a tratatelor, a legislației, a jurisprudenței și a actelor pregătitoare ale legislației.

Pentru mai multe informații despre Uniunea Europeană, consultați: <http://europa.eu>



Oficiul pentru Publicații al Uniunii Europene
2985 Luxemburg
LUXEMBURG

RO